



香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong

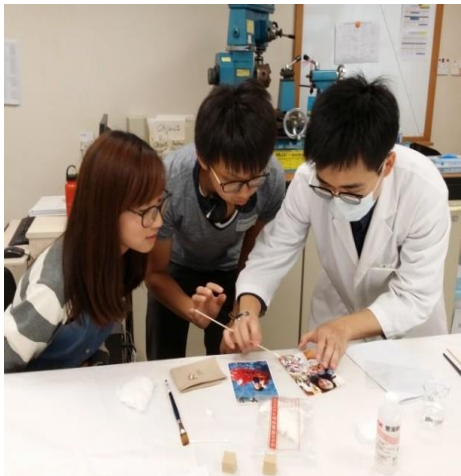
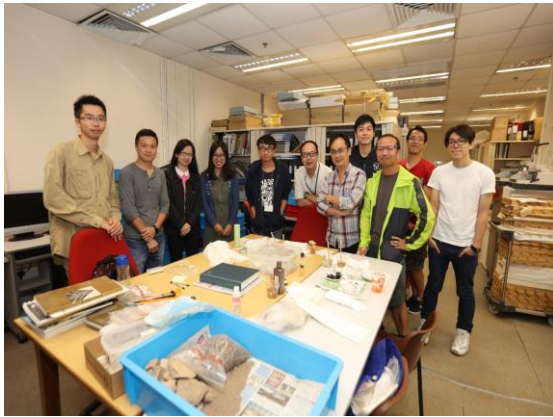
歷史系

## 中大歷史系暑期實習計劃

CUHK History Summer Internship Programme

第四期 (2016)

Issue 4 (2016)



## 目錄 Contents

香港中文大學歷史系暑期實習計劃簡介		3
Introduction to CUHK History Summer Internship Programme		4
香港實習體驗	Internship Experience in Hong Kong	
教育局課程發展處	Curriculum Development Institute, Education Bureau	5
香港歷史博物館	Hong Kong Museum of History	9
孫中山紀念館	Dr. Sun Yat-sen Museum	16
香港文化博物館	Hong Kong Heritage Museum	17
古物古蹟辦事處	Antiquities and Monuments Office	22
中文大學出版社	The Chinese University Press	23
香港教育圖書公司	Hong Kong Educational Publishing Company	27
DBC 數碼電台	Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited	32
廣州實習體驗	Internship Experience in Guangzhou	
廣東民間工藝博物館	Museum of Guangdong Folk Handicrafts	35
台北實習體驗	Internship Experience in Taipei	
中研院文物陳列館	Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica	38
2016 年實習學員名單		44
List of Participants in 2016		45
自 2001 年實習機構一覽		46
List of Internship Institutions since 2001		47

## 香港中文大學歷史系暑期實習計劃簡介

香港中文大學歷史系自 2001 年開始，於每年暑假期間，為就讀本系全日制本科生及碩、博士研究生提供不受薪實習工作機會。目的是讓同學透過參加與本系課程有關的各類文化、社會工作，吸收實際工作的經驗，學習有關專業的工作技巧，如解決問題、小組合作、個人決策、研究和報告方法等，加深了解有關機構的工作性質和日常運作，並增強學術知識與實際工作的有機結合。

參加同學須在實習單位實習一至兩個月，實習期通常在五月至八月，個別機構或有不同安排。

本計劃的招募對象為：

1. 本系的主修生及副修生；
2. 本系的全日制研究式課程學生；及
3. 本系的比較及公眾史學文學碩士全日制課程（本地及非本地）學生。

2016 年，合共 27 名歷史系本科生及文學碩士生獲取錄參與本計劃，分別到兩岸三地：香港、廣州及台北的 10 間機構實習，當中包括博物館、政府部門、傳媒，以及出版機構等。

本系謹向以下機構的鼎力支持衷心致謝：香港特區政府教育局課程發展處、香港歷史博物館、孫中山紀念館、香港文化博物館、古物古蹟辦事處、中文大學出版社、香港教育圖書公司、DBC 數碼電台、廣州市文化廣電新聞出版局及廣州市版權局博物館處、廣東民間工藝博物館，以及台北中央研究院歷史語言研究所文物陳列館。

香港中文大學  
歷史系暑期實習計劃  
2017 年 1 月

## Introduction to CUHK History Summer Internship Programme

The Chinese University of Hong Kong (CUHK) History Department has organized a non-salaried internship programme for History major, minor, MACPH (Master of Arts in Comparative and Public History) and research postgraduate (MPhil and PhD) students every summer since 2001. The objective of the programme is to provide students with real life working experience in workplace and to apply the knowledge they have gained in an academic setting. The programme takes place between May and August and lasts for one to two months, subject to the individual host institutions' arrangements. Students are expected to gain experience in problem-solving in a real-world context, in teamwork, in an independent work, in research as well as in administrative skills.

This programme accepts applications from:

1. CUHK History Major and Minor students;
2. CUHK History Full-Time Research Postgraduate students; and
3. CUHK MACPH Full-Time (Local and Non-local) students.

In 2016, a total of 27 History major undergraduates and MACPH students were accepted to take part in the programme. They were assigned to 10 institutions in Hong Kong, Guangzhou and Taipei. Those institutions include museums, government departments, media, and publishers.

This department would like to express our gratitude to the following institutions, namely, Curriculum Development Institute of Education Bureau, Hong Kong Special Administrative Region Government, History Museum of Hong Kong, Dr. Sun Yat-sen Museum, Hong Kong Heritage Museum, Antiquities and Monuments Office, The Chinese University Press, Hong Kong Educational Publishing Company, Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited, Museum Department of Administration of Culture, Radio, Film, Television, Press and Publication of Guangzhou Municipality Administration of Copyright of Guangzhou Municipality, Guangdong Folk Arts Museum, and Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica (Taipei).

Summer Internship Programme

Department of History

The Chinese University of Hong Kong

January 2017

## 香港實習體驗 Internship Experience in Hong Kong

教育局課程發展處

**Curriculum Development Institute, Education Bureau**

何雅文 (歷史本科二年級)

**HO Nga-man (History 2)**

I had a two-month internship at the Education Bureau Curriculum Development Institute, where I got to know my generous supervisors and colleagues in the summer of 2016. Not only did they offer me valuable advice, but they also encouraged me to explore my field of study, History in a different way.

“History for education” is different from “History for academics”. During the internship, I was assigned to draft a piece of expected learning outcome for various topics for the junior secondary curriculum covering European, Chinese and Hong Kong history from ancient to modern period. I had to consider what “kind” of history to be included: the history that could inspire the students to relate the past with the present, that legacy of which could still be found nowadays, such as architectures and writing systems. The significance and value of History is what “History for education” means to deliver to the history learners, presented through simple and concise wordings contrary to academic discourse, which involved complex theories and extensive evidence. It was a challenging task for me to “fine tune the channel” in the beginning, but thanks to my supervisor, who had been giving me direction all this time, I gradually mastered the right tone of writing for this task and improved my work bit by bit.

The most remarkable task throughout my two-month internship is definitely proofreading. I was assigned to proofread the whole draft for a teaching reference book prepared for printing. Compared to other tasks, which had guidelines to follow, this task was all independent work, from organizing format to correcting typos, from verifying sources to ascertaining missing parts. Although the task itself was arduous, it was also interesting for it had given me a chance to polish my editorial skills and my capability of multitasking. This was certainly a good practice for me in many senses.

In addition, another task I had to work on was renewing the reference list for the History curriculum. It allows me to explore a great amount of scholarly work regarding different scopes of history, ranging from military history and social history

to economic history and people's history, broadening my vision and knowledge as a history learner. If the expected learning outcome was about *what* "History for education" should include, then a well-packed reference list was a useful assistance for the educators to acquaint themselves with *how* History should be taught, that is, how different scholars explained the same period of history or the same event with their own interpretations. There was once I had a thoughtful conversation with my supervisor on how History should be taught in secondary schools. "It is not enough to merely let the students know what history is, but it is necessary to teach them how to perceive it." This had me rethought my identity as a History student, also the issue on the continuity of history – history is not relic in the past tense, it is in the present tense in its most solid form.



Once again, thanks to all supervisors and colleagues who had been supporting me throughout this two-month internship. I am grateful for their patience and understanding. I would not learn so much without their gracious guidance and enlightenment.

## 教育局課程發展處

### Curriculum Development Institute, Education Bureau

袁桂恩 (歷史本科四年級)

YUEN Kwai-yan (History 4)

時光荏苒，我在教育局課程發展處中國歷史組為期兩個月的實習完滿結束。在這一次的實習中，我主要負責整理報章中刊登社會對中國歷史科的意見、協助舉行教師培訓講座、校對中國歷史科學習資源，以及學校訪談等任務。

首次在政府部門實習，而且是和歷史有直接關係的部門，我感到十分興奮和期待，心裏想著這次實習會給我帶來怎樣的體驗。記得剛進教育局課程發展處，就被問到自己對這個部門的認識，我只能簡單提及我在教育局網站上看到的資料。上司笑說，既然我們是課程發展處轄下的中國歷史組，那你先了解中國歷史科。於是，我被安排整理社會對新高中學制下中國歷史科的意見，這樣可以了解社會對中國歷史科的期望，並且明白中國歷史科改革的各種考慮。

因此，我最先接觸的任務，是整理過去一年，報章所刊登不同持分者對中國歷史科的相關意見，並按照持分者的身分，歸納相關意見的共通點。儘管各持分者的背景不盡相同，他們卻一致肯定中國歷史科初中階段的存在意義，亦贊成需要繼續改革中國歷史科課程。這些來自不同報章的意見，印證了近年新高中課程改革以來，中國歷史科所面對的問題，而課程發展處也因應情況不斷檢視中國歷史科目課程綱要。透過這項工作，讓我體會到社會對中國歷史科的關注與期望，包括訓練批判思維，以及協助學生理解社會與文化的來源和發展等，顯示社會大眾對中國歷史科的肯定和支持。

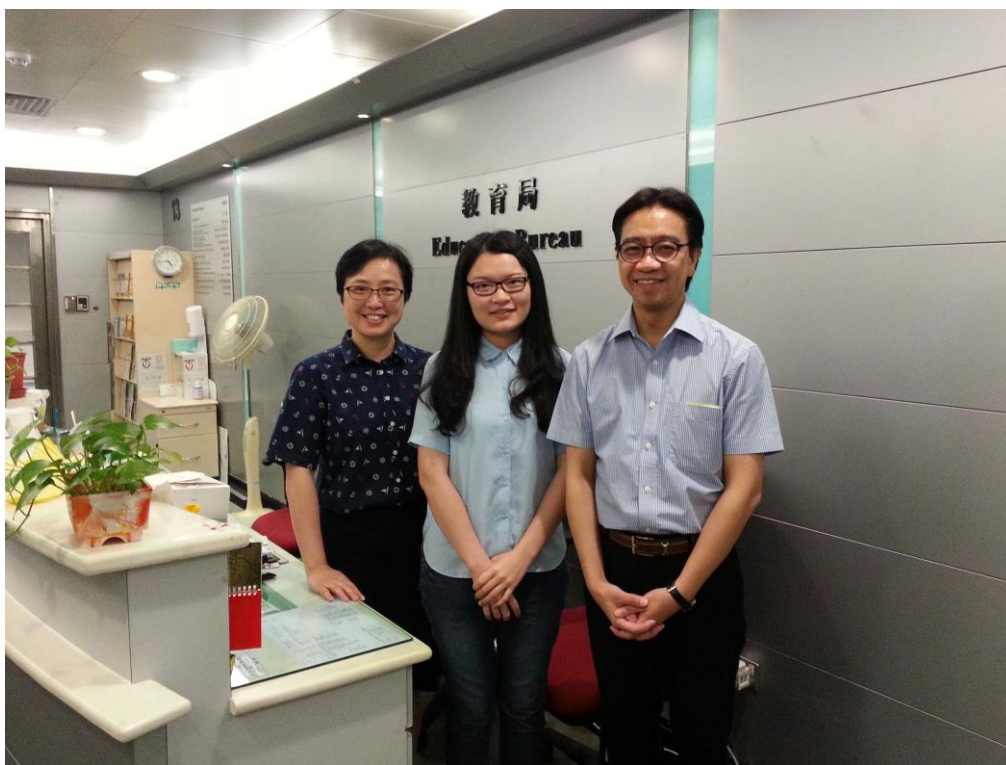
課程發展處除了規劃不同學習階段的各學科學習綱要之外，也會為前線教師提供教師培訓講座，邀請學科老師就學科主題提供不同的課堂教案，由大專院校教授和教育局評核、設計和整合成冊子，為教師和學生在不同課題的教與學方面提供支援。因此，我的另一任務，是協助舉行教師培訓講座，負責處理教授的講座大綱，並把列印本派發予參與的老師。雖然我在這些教師培訓講座的參與不多，但我明白到老師的努力、學校的體諒，以及教育局的支援，是提升教學質素的關鍵。

在實習過程當中，我亦有機會參與校對學習資源的工作。教育局曾邀請教授不同學習領域的教師，就敦煌石窟課題設計課堂教學範本，籌備出版《敦煌：跨學習領域學與教資源冊》。教師所提供的內容教學範本，包括簡報、工作紙和短片等，教學內容建議則包括：課節使用、教學目標、教學重點、學習流程、教學策略，以及預期學習成果等。來自中、小學不同學科的老師，向教育局遞交有關

敦煌石窟的教案建議。我的工作是要校對這些材料，然後再給同事作進一步核對。

此外，我還負責校對《中國歷史科視像資源套》，這是我第一次參與將文字稿變成拍攝稿的過程。我們必須先歸納文章重點，初步建構短片拍攝的每節重點。然後，就設計公司所提供主題拍攝稿，作進一步校對。另外，我亦考慮旁白是否生活化和有趣和切合文章和史實，以及決定短片畫面顯示的文字等。待初步校對拍攝稿之後，再交同事進行多次核對，並交予教授審閱，確認無誤之後，才會正式拍攝，及後上載教育局網站供教師及同學參考。這項工作讓我明白到，進行校對除了重視語言能力之外，還要抱著認真和細心的處事態度，從而準時完成工作。凡此種種，確實讓我體會到在資訊科技發達的時代，教與學的模式不只局限於老師的講授，而是有更多新穎的學習模式，提高教學質素。

此外，我在實習期間，曾參與一次學校訪談，負責記錄和整理訪談內容。課程發展處希望透過訪談，了解教師及學生對中國古代和近現代史教學的意見。觀乎同學所表達的意見，他們並非對歷史沒有興趣，只是課程中包含較少令他們感興趣的課題，希望增加的文化史範疇。配合現時中國歷史科的課程改革，老師可以適當利用教育局的中國歷史科目補充教學資源，滿足同學的歷史求知慾。



在實習的兩個月期間，我有機會參與不同的工作，讓我明白到課程發展處的日常工作範圍和流程，亦了解到教育局面對社會、師生和學校的多元協調角色。整理報章資料，讓我學習到如何有系統地歸納不同持份者的意見，明白到社會對



中國歷史科的期望；協助教師培訓講座，使我明白到老師的教學工作與課程發展處有緊密的關係，需要互相配合提升教學質素；校對學習資源，讓我能夠運用學科知識，仔細和認真地校對資料；學校訪談，亦使我明白到教師和學生對中國歷史科的需要。

最後，因為在課程發展處工作的，大都是經驗豐富的老師，從平時與他們的交談中，了解到身為老師的生涯發展，這些資訊對我往後是否從事教育行業都有重要啟示作用。在此，十分感謝歷史系給予這一次的實習機會，讓我有機會在教育局實習，亦感謝教育局課程發展處的李小姐、朱博士和劉小姐，在實習期間給予的一切幫助。

### **香港歷史博物館**

#### **Hong Kong Museum of History**

**鍾慧儀 (歷史本科二年級)**

**CHUNG Wai-ye (History 2)**

很榮幸可以獲得這次寶貴實習機會，不僅讓我在知識層面上學會了不同的工作技巧和明白到博物館的內部運作，更能在人際關係網絡方面有所增益，學懂如何與人相處和合作完成任務。而這次實習，亦令我能夠反思將來的職業路向，為將來作好準備。

### **推廣服務組**

我被分派到香港歷史博物館的教育推廣組實習兩個月。教育推廣組所舉辦的教育活動包羅萬有，例如配合專題展覽製作教育小冊子，除了補充展覽以外的資料，也可使大眾了解和反思背後的歷史文化。另一方面，教育推廣組還會舉辦一系列生動有趣的教育活動，例如配合「海上雄師——羅馬海軍與龐貝古城」的專題展覽，逢星期三會推行「羅馬帝國的榮耀：桂冠頭飾製作」工作坊，公眾可以更深入了解古羅馬人的衣飾，亦提高他們對歷史文化的興趣。此外，教育推廣組亦舉辦公眾講座和研討會，以及「未來館長培訓班」等，可見教育推廣組的工作種類多元化。

### **工作安排**

實習期間，我被安排搜集有關瓷器和茶葉的資料，然後製作一份供中、小學生使用的簡報。為了完成此項工作，我與同事需要互相溝通，分工合作。我要特別感謝上司們悉心的指導，每當我們完成一份簡報，他們都會給我們一點意見，以協助我們作出修改。這份工作讓我明白到製作教材時，需要有創意，設計更多

生動而有趣的材料，並利用互動性的展示模式，例如加插一些小遊戲、漫畫連環圖等，為學生帶來新鮮感。

另一項工作，是要編寫展覽計劃書，具體內容包括：教育小冊子、教育角、投票區，以及工具書的設計。這項工作除了要求蒐集與主題相關的歷史資料之外，更重要的是要求我們提出嶄新的意見，並與同事和上司們進行交流。除此之外，上司還特意安排我們出席龐貝展的開幕典禮，協助拍攝和補充物資。逢星期三下午，我們亦協助舉辦教育角活動，教導公眾如何製作桂冠，並且講解其歷史與文化，公眾的反應熱烈，使我很大的滿足感。

此外，我還被安排在博物館節內擔任活動助理，在 My Triangel 娃娃製作工作坊中，我負責管理秩序、派發和收集物資。我亦在「海上雄師：羅馬海軍與龐貝古城」的公開講座上，負責派發講義、拍攝，以及解答公眾疑問。而上司亦為我安排出席「專上學生暑期實習計劃—入職培訓」活動，使我可以與其他在不同公營實習機構的學生互相交流和分享，也認識到前線公務員所面臨的挑戰、應變技巧和工作態度。

## 人際關係

這次實習最令我印象深刻的，是上司和同事們對工作的熱誠和敬業樂業的精神。例如上司要我們嘗試製作為小學生設計的教學活動：立體瓷器拼圖，用以種植盆栽。當我們完成拼圖後，需要嘗試能否成功把種子發芽，我們則需要把情況和成效給上司匯報。即使上司工作繁忙，他們也經常親自了解我們的工作進度和相關問題，並透過聚餐分享他們在博物館工作的經驗。由此可見，她們是相當關心下屬和同事的。

我要特別感謝直屬上司推廣服務組的一級助理館長祝咏梅女士，以及二級助理館長 Priscilla。另外，我很高興可以與應屆畢業生郭海晴「師姐」一起工作，感謝她的悉心照顧和指導，我們能夠很迅速地適應博物館的環境和投入工作。此外，我亦要感謝其他博物館同事的協助，每當我們欠缺物資或遇到問題時，她們都義不容辭地給予協助。我亦要感謝這兩個月與我一起實習的劉俊玉同學、Liverpool International College 的學生 Ivan、未來館長實習生「阿恩」，與你們相處可令我眼界大開。最後，我也要感謝博物館的其他工作人員「阿玉」、Kaison、YY，以及導賞員組的同事們，感謝你們向我分享了博物館的運作和研習歷史的心得。



## 反思

在香港歷史博物館的兩個月實習轉眼便過，雖然工作有點繁重，卻是非常充實和具意義的。一直以來，我認為博物館的工作不外乎是舉辦展覽和導賞，後來透過丁新豹教授的博物館學的課堂，讓我對博物館運作有更深入的认识，並藉著實習來體會博物館的工作，讓我能夠學以致用。這的確是一次難得的工作經驗，讓我能夠反思自己在未來的發展方向。我自小希望將來可以任職與教育和出版相關的行業，但經過這次實習之後，我發現自己原來對博物館的工作也充滿熱誠和相當感興趣。故此，我希望可打破過往的框框，給自己的將來預備多一條就業的出路。這次實習猶如為我打了一支強心針，加強我對日後投身博物館專業的信心。而我亦希望最終我也可以有機會投身香港博物館事業。最後，我要衷心地感謝歷史系的引薦和香港歷史博物館的安排，確實讓我獲益良多。

## 香港歷史博物館

**Hong Kong Museum of History**

劉俊玉（歷史本科二年級）

LAU Chun-yuk (History 2)

在我眼裡，香港歷史博物館是很專業和要求嚴謹的地方，所以才能策劃和舉辦高質素的展覽。我被安排在該館的教育及推廣服務組實習，負責展覽以外的宣傳和教育活動。而我的工作組別則負責設計教育小冊子，供市民參閱，並且透過設計遊戲活動，增加參觀者與展覽的互動。此外，亦時會舉辦工作坊，讓參觀者

能夠參加與展覽相關的活動。

實習期間，博物館正舉辦「羅馬海軍與龐貝古城」的展覽。當時，關於龐貝展的教育角籌備工作已大致完成，我則負責核對展板文字，測試多媒體是否運作暢順，以及覆檢教育小冊子的文字是否仍有錯漏。我明白到展覽和小冊子是面對公眾的，所以不容有錯，亦不容馬虎，必須要嚴謹以待，這是在博物館學到的應有工作態度。核對展覽資料只是工作的一部分，而我的大部分時間都用於資料搜集和設計小冊子等工作方面。

博物館內對於資料搜集的要求是相當嚴謹的。首先，推薦引用的資料是該館或其他博物館內展示的材料。其次，是博物館出版的刊物及專業認可的書籍。最後，才是網絡上較為專業可信的資料。蒐集資料後，尤其針對網絡上的資料，需要反覆考證資料是否真確。

另外，我覺得設計簡報的工作是頗為有趣的，也讓我更深刻地體會到如何善用個人所長來提高工作效率和質素。我認為設計簡報最難的地方，是怎麼做得有趣而具有吸引力，同時還能傳遞信息，而且深淺適中。我盡量代入中小學生的身份去審視這些簡報，盡量選用多圖、少字，強調顏色，字體大小調整，將內容簡化，增加互動及簡報特別效果，強調整體的美感，從而能吸引學生的注意力。我們亦需要在每一頁簡報標註該頁應如何作講解的，加入補充資料，方便老師使用簡報作教學之用。我所負責設計的簡報也因為設計特別，巧見心思，而得到上司的讚許，內心真是非常滿足！

還有一項工作，是設計展覽小冊子。由於我們沒有設計展覽小冊子的經驗，因此只能參考過往所出版的小冊子，大概了解需要展示的內容和形式。小冊子內會包含不同的遊戲活動，讓市民在參觀展覽過程中完成任務。當我們設計遊戲活動的時候，經常會提出很多想法，然後通過互相討論，逐步完善每一項活動設計；甚或在相互反駁的過程中，會產生另一種全新的想法。這確實讓我樂在其中，因為我覺得這種討論過程非常有趣，也能增加創意，眼見我們的作品不斷地在豐富和完善，那種滿足感簡直無法言喻！但有時候也需要忍痛割愛，捨棄一些意念非常好的遊戲，可能因為有的無法達到中英雙語能夠共用的基本條件，有的可能因為過於艱難，而亦有的因為小冊子印刷限制等原因。總的來說，能夠留下來的，便是最好的，亦是最適合公眾的。

經過這次實習體驗，讓我對博物館多了一份感情。我的上司 Clara、Priscilla、師姐和好朋友阿晴對我們悉心照顧和指導。她們亦相當鼓勵我們參加各種博物館舉辦的活動和展覽，把握更多的學習機會。她們亦會抽空與我們一起參觀展覽，並會為我們講解展覽的內容。當然，她們對工作要求是頗高的。雖然我們只是實

習生，但她們也希望我們能夠抱著嚴謹認真的態度去學習和工作。我和實習夥伴鍾慧儀同學 (Wendy) 一起完成了多項工作，而且過程是相當順利的，真是非常感恩。如果沒有 Wendy 的話，也許這次的實習就少了一點「樂趣」，而是多了一點「嚴肅」。有些時候，工作了一段頗長的時間，我們便會停下來稍作休息和聊天，從而彼此間建立了一份友誼。博物館的管理員亦對我們很好，還記得我們種了一瓶幼苗作為實驗，在週末我們不用上班的時候，他們會主動幫幼苗澆水，也會非常熱情地跟我們閒聊，有時候還會建議我們收聽某些專門講授歷史知識的電台節目，真的讓我感受到這裡的溫馨。

感謝歷史系給予我這次在博物館的實習機會，也感恩有這麼好的上司和同事，慶幸自己為教育及推廣服務組作出一點貢獻，我也學會很多博物館和工作態度等方面的知識。若有機會的話，我真的希望可以再一次參加博物館的實習工作。



### 香港歷史博物館

**Hong Kong Museum of History**

鄧思成 (文學碩士一年級)

**TANG Sze Shing (MACPH 1)**

To describe my feeling as joyous when I visit a museum, especially a history or an archaeological one, is almost an understatement. I guess the emotion I have for it can probably only be matched when a five-year old child finds himself in a candy

store. Weapons, utensils, decorations, and all sorts of exhibits in a museum, for me, are no different from mashed mellows, gummy bears and chocolates. Indeed, I do find museums fascinating, especially physical artifacts inside display cases. For whatever reasons existed in my mind, those artifacts seem more compelling than words and pictures on books and articles in allowing me to discern the historical implications of an event or to reconstruct a broader historical reality.

Prior to this internship experience, I knew museums embed with the priority of educating the public. I also used to hold the impression that organizing an exhibition requires minimal efforts, thinking all a museum needs to do consists only of compiling a variety of artifacts together in a meaningful order and writing some descriptions about them to make them intelligible. Not much more contemplations, however, went beyond these mere recognitions. These thoughts were indeed naïve. Thankfully, through taking Prof. Joseph Ting's course on museum studies in the spring semester of 2016, my understanding on museums was broadened. Until then, I never noticed or appreciated the vast extent of research, planning, conservation, and many other aspects involved within the daily operation of a museum. My interest grew after taking the course, and I knew what I learned from it was only the very tip of an iceberg. This curiosity motivated me to participate in this summer internship programme in order to learn more about the behind-the-scene activities of a museum.

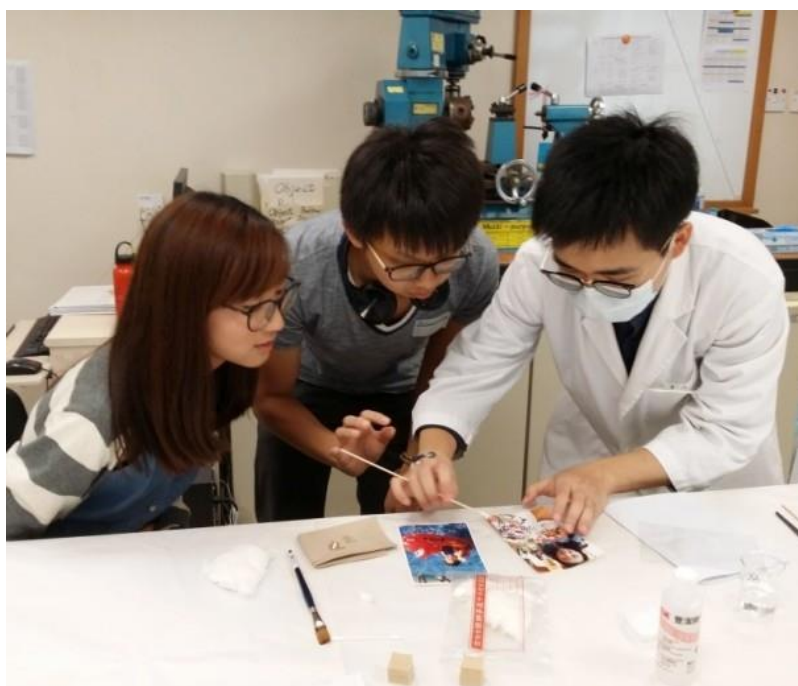
My internship took place in July 2016 at the Hong Kong Museum of History. During the one month there, it happened to coincide with the museum hosting the exhibition on *Mare Nostrum: Roman Navy and Pompeii*, organized by the Ethnography Unit of the museum, the very department which I was assigned to. The majority of my responsibilities revolved around this exhibition. I conducted a visitor satisfactory survey to collect views and opinions from visitors after their visits, and drafted a report for the museum on the exhibition based on the survey results. I also inspected the exhibition every morning before its opening to the public, checking whether any exhibit, decoration, or device is damaged and needed repairing, to ensure it will run smoothly that day. My other duties involved with researching for the upcoming exhibitions in 2017, inputting data of donations and stored items into the Museum Collection Management System, drafting donation application memos for meetings, and partaking in collecting donations.

Some of the most thought provoking and memorable moments throughout this internship concerned with the relationship between museums and the public. I have already grasped a vague sense of this idea through Dr. Ting's course, but I used to

consider it as unilateral and passive, in which exhibition organizers provide information to visitors without receiving feedbacks from them. This outlook has changed due to this month. Every week, the Ethnography Unit receives phone calls and emails from visitors regarding their opinions on the *Mare Nostrum* exhibition, in areas such as its contents or its topic. I have learned that not only must museums demonstrate professionalism of presenting accurate information, they must also aim for a balance between intellectualism and public perception. This internship experience makes me realize that museums and their visitors consist of active, bilateral, and vibrant interactions.

I would like to express my gratitude to the CUHK Department of History in allowing me to participate in this summer internship program, as well as Mr. Joseph Chow, my supervisor, along with Ms. Emily Chan, Ms. Karen Li, and Ms. Rachel Leung of the Ethnography Unit of the Hong Kong Museum of History for their insights, wisdoms, and patience this one month. I would also like to acknowledge my fellow CUHK interns at the History Museum, including Candy Tsang, Tommy Chung, and Coolbie Mok, for their friendship.

**香港歷史博物館**  
**Hong Kong Museum of History**  
**曾芷筠 (歷史本科三年級)**  
**TSANG Chi-kwan (History 3)**



這次實習讓我對博物館工作及公眾歷史教育有更深入的理解。由於我獲分派到香港歷史博物館轄下的都市與口述歷史組，我便有機會接觸接收公眾捐贈、策劃展覽等相關工作。我的主要工作，是為正籌備的展覽的展品撰寫題，並需要對該等展品作背景研究。此外，我亦為另一個正在籌備的展覽，歸納收藏家所提供的個人藏品列表，並協助完成策展的建議書。

在都市及口述歷史部門中，同事們皆悉心指導，當我遇到問題時，上司和同事們亦相當樂意解答。他們亦時常主動向我提供各種就業資訊，例如面試技巧、各部門之間的關係等，豐富了我對博物館專業的認識。部門還有一位從美國畢業回來的研究助理，他亦經常分享他的人生經歷，讓我和其他實習生都得益不少。總的來說，我仍覺得自己能進一步改善自己的工作表現，如資料搜集和撰寫標題等方面。將來若有機會的話，我希望能夠在歷史博物館工作。

### 孫中山紀念館

#### Dr. Sun Yat-sen Museum

顧文俊（歷史本科三年級）

KOO Man-chun (History 3)

我被安排往孫中山紀念館實習一個月，而這次實習讓我明白到需要把課堂上的知識融會貫通，並把所學知識應用於真實的工作環境上以發揮所長。我工作的部門主要是與教育和展覽兩方面有關。孫中山紀念館的教育部門主要負責把展覽較複雜紛陳的內容化繁為簡，抽取展覽當中的精華及重要部分作詳細解釋，並設計多元化的問題供參觀人士作深入的思考和討論，加深他們對展覽內容的了解。展覽部門需要定期更新館藏品的內容和製作短期展覽，配合不同主題，加深公眾對孫中山先生歷史的認識。

剛開始上班時，紀念館正為下一個十分重要的展覽作準備，主要是圍繞孫中山先生所著的《建國方略》之〈實業計劃〉作為主題。我要負責研究一些與展覽內容相關的問題，除了配合將要推出的展覽之外，亦要能夠加深參觀者對展覽的認識，提升他們對有關內容的興趣。我最初覺得這是一項十分困難的工作，因為參觀者來自不同的年齡層、文化與教育背景都不盡相同，我不知應如何設計一些適合大眾的教育問題。幸而，我的上司並沒有給我很大的壓力，反而給我充分時間和寶貴意見來設計問題，她更從紀念館的資料庫中找出大量資料供我參考。而且，她也教導我如果構想和設計更好的問題，並建議我應該「實地」到不同的展覽區去參考其他同事所設計的教育問題。經過她的提點後，我逐漸能夠掌握到設計問題的方法，把歷史知識融合在構思教育問題當中。

展覽部門給我的任務，是構思一個生動有趣的方法來展示孫中山先生所著的



《建國方略》之〈實業計劃〉的內容，包括商用港口、鐵路路線規劃、工業發展等，提升參觀者對展覽的興趣。我需要思考以甚麼方法，才可以使參觀者能夠以最生動的方式來吸收該著作的內容。如果是透過劇本或演講的形式，以孫中山先生的身份去介紹自己所設計的實業計劃，又是否可行呢？於是，我聽從上司的建議，綜合我在課堂所學和過往撰寫演講稿的經驗，嘗試把該著作的內容變成一個演講稿，以孫中山先生第一人稱的角度描寫，把他的「計劃書」呈現在展覽上。參觀者有如和孫中山先生直接交談般，討論計劃的可行性，如此有助他們了解當時孫中山先生對國家未來發展的願景和抱負，以及改善國家經濟的具體想法。

實習期間，我對博物館的基本運作和安排有初步認識。把平時課堂所學，應用於實際工作環境當中，並能與不同人士分享歷史知識，這份工作為我帶來了莫大的滿足感。我認為這次的實習機會十分難得，學到的東西遠超乎物質所能給予的。希望其他同學也可以把握機會，嘗試更多不同的活動，增值自己！

## 香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum 劉紀筠（歷史本科二年級） LAU Kei-kwan (History 2)

雖然實習期短暫，但我的收獲卻相當豐富充實，不單能夠學習到博物館的運作情況，並且更開拓了我的人際網絡。這次實習，我被編配至香港文化博物館的「當代藝術」組工作。我被安排整理資源中心內的參考書架，把參考書目分門別類。稍一分類不慎，同事於籌備有關展覽而作資料搜集時，則難以找尋相關的資料。另一方面，若有市民對當代藝術進行研究時，嚴謹分類的書目亦能幫助他們針對性地尋找到有關的材料。把書目分類後，便要輸入資料，包括標題、作者等，並把編號貼於書本上，再進行上架的工作。表面上看似簡單的整理書目工作，背後卻是花費了不少心思和程序。

除此之外，我在實習期間亦有機會進入藏品倉，處理攝影作品的電子存檔。上司介紹了如何妥善藏品，例如擺放攝影照片必須使用無酸性的紙盒或宣紙，以確保照片不會被侵蝕。另一方面，如雕塑、陶瓷的藏品則會被放進特別訂造的「嬰兒車」中，而「嬰兒車」內四面都圍著軟身的皮革，防止藏品於運送時受到碰撞而受損毀。藏品儲存倉的藏品經過處理及記錄後，則會被送到藏品處理組進行再作處理。由於藏品的電子相片檔案需要被上載至文化博物館的伺服器當中，以供市民參考，所以上司則安排我為一批攝影作品進行拍攝工作。拍攝時，需要考慮相片有否受到光線影響而出現反光情況，或是有否貼近水平線等，此工作需要非常謹慎。當拍攝工作完成後，便需要利用電腦程式把剛拍下來照片裁剪至適當大小，工作終告完成。拍攝和剪裁工作的背後，要求卻是甚高，為的是在網站上

呈現藏品最好的一面，予公眾閱覽。



及後，我亦被安排處理香港五、六十年代攝影師陳跡的菲林照片。由於部份菲林照片過於陳舊而未能沖曬出來，但菲林照片的編號卻未有因此而刪除，所以我的工作便是一邊核對電子圖像的編號與菲林實物是否正確，若有不當則需要更正。菲林照片有時會上下或左右反轉，把它們調整至正確的方向，但要確保菲林照片不被破壞。這項工作使我領會到，博物館對於藏品的認真和要求，上司叮囑我若要把菲林照片的編號更改時，則不應將其舊編號完全塗掉，乃是要用容易更正的鉛筆將其編號劃掉，再於空白的位置填上新編號。這樣做的話，同事亦可以翻查菲林照片完成的過程。由此可見，即使是更改其編號這種微小的動作，也要清楚記錄在案，以便日後翻查工作。博物館對於藏品的處理可謂非常謹慎，公眾所看到處理完成後的藏品，背後卻是花了極大的心思，才可以呈現出來。

總括而言，於香港文化博物館實習這段時間真的獲益良多，不單是能夠了解到博物館的日常運作、處理藏品等過程，我亦能認識到一班要好同事，尤其是上司對我的悉心教導，而實習時亦有其他同學互相照應，確是非常寶貴的經驗。

**香港文化博物館**  
**Hong Kong Heritage Museum**  
**劉子鈞（歷史本科一年級）**  
**LAU Tsz-kwan (History 1)**

我在文化博物館的藏品管理組實習一個月，而大部份時間在博物館的資源中心中工作。我的工作則包括：盤點圖書，宣傳錄音導賞服務，拍攝咖啡

室工作坊的花絮，以及整理文獻和文物。

我在資源中心負責整理及盤點圖書，就是核對索引名單的資料與圖書的名字、作者、出版社及索引編號是否一致。記得上司笑稱，因為這份工作是無償的，所以鼓勵我多看點書，用知識當作薪金。我閱覽了不同博物館出版的書籍，發現它們在拍攝文物時運用了多種技巧。上司解釋拍攝文物的背景色調、角度、大小、擺設位置和光暗等都十分講究。我閱讀過有關博物館來源的書本，原來博物館最初並不是開放給公眾的，它是用於宮廷的教育。作為歷史系的學生，我更特別留意歷史書籍。由此可見，博物館確實是一個知識寶庫，等待求知的人去發掘。



相信不少人曾使用導賞服務，但沒有導賞員的錄音導賞服務，不知你曾否使用呢？我在莫奈展覽中，參與拍攝宣傳的工作，親身使用錄音導賞服務。這服務是十分方便的，只要按幾個按鈕，可以隨時隨地聆聽展品的解說。因此，我認識了參觀博物館的另一種方法。

博物館定期會為展覽舉辦咖啡室工作坊，「光影法國」展覽邀請了城市大學的學者前來演講。這一次，我成為了攝影師。在拍攝過程中，我聆聽學者對法國電影的分析及講解。

及後，上司帶我到一個儲存文物的倉庫，並指出我們必須注意的兩件事：保安，以及溫度和濕度。我負責在文物上登錄索引編號，處理文物時要格外小心，不可作出「不能還原」的行為，即是寫錯字和弄破文物。我要小心地在文物上寫上編號，力度要輕，字要清晰可見，字體要適中，真的十分具挑

戰性。這次實習讓我認識了博物館的運作，更能吸收很多「書本」上的知識。我特別喜愛整理文物的工作，因為能夠接觸在書本上所看見的文物，這的確是一個難得的機會！

## 香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum 莫梓薇（文學碩士一年級） MO Ziwei (MACPH 1)

兩個月的實習結束了，對我來說確實是獲益良多。曾修讀丁新豹教授開設的博物館學課程，初步了解到了博物館的運作。而這實習則讓我更深入了解和親身體會博物館的實際運作，讓我學習到博物館展覽以外的知識。

博物館的工作除了策劃展覽之外，還有藏品的保存和管理，以及文物修復等方面。還記得剛來實習的第一天，我參閱了很多文化博物館以往所辦過展覽的宣傳冊和相關讀物。這些讀物不僅讓我了解到展品背後的故事，還有作者的故事。原來要辦一個展覽，除了要對展品進行深入調查外，作者的背景也是不容忽略的。要讓參觀展覽的人能夠切身體會作者的用意，便要了解作者的原意，知道怎樣展現展品的故事。主管亦安排我整理了部分博物館的藏書，部分是關於當代藝術作品和當代藝術家的書籍，這項工作讓我了解到很多以前不曾接觸過的領域。

後來，我們被安排整理對照通過捐贈收集回來藏品的電子檔案，我們所要做的工作就是檢查這些檔案是否與實物相符，並核對圖片的檔案號是否一致。如果發現有不相符的地方，便要到藏品倉庫核對，並重新拍照和記錄。為了使圖片能符合系統的要求，我們也需要進行簡單的圖片編輯。這項工作最大的收穫，是讓我們能夠見識博物館的倉庫。雖然倉庫只是暫時擺放藏品，並未正式收藏入庫，但我能夠有機會親手接觸照片藏品。由於照片是紙質品，容易彎曲撕破，就算有宣紙的保護，我們在處理的時候也要非常小心。

隨後，我們亦整理香港著名攝影師陳跡先生的照片底片。從六七十年代的香港城市、風景、水上人生活等題材，一一被陳跡先生拍攝下來。粗略估算，我們也整理了將近五千張陳跡先生的照片。我們主要負責的工作，是核對數字圖片和底片是否相符，編號是否一致。如果不一致，就要重新按照圖片的次序編號，務求和電子檔案的記錄一致。這項工作並不複雜，但必須細心、耐心和小心地進行。因為要處理的照片數量龐大，需要耐性逐張重複核對。當中，有的是風景圖，屢見同一景點多於一幅照片的情況，要辨別它們的不同，必須非常細心地留意和辨別，甚至有的時候要靠雲朵或者是水波的變化才能辨別照片之間的不同之處。

透過這次實習，我能夠鍛鍊自己各方面的工作能力，而我的工作細心度也有所提高，使我獲益良多。我一會吸取經驗，從而改善我往後的工作表現。感謝學系和博物館給予我機會，體驗博物館的工作。

## 香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum 黃凱羚 (歷史本科二年級) WONG Hoi-ling (History 2)

在香港文化博物館實習的一箇月中，我被安排到藏品管理組工作，負責在館內的資源中心盤點館內的藏書。透過這次實習經驗，使我明白到舉辦展覽時，工作人員所需要參考的資料相當多，需要依靠資源中心內有的藏書，進行資料蒐集和策劃展覽的工作。同時，我亦明白到館內藏書的重要性，舉行一個展覽的準備工作殊不簡單。



除此之外，我也有機會進入文物倉庫，協助整理和記錄藏品編號。部門主管指導我有關保存藏品條件的知識，包括燈光、溫度及濕度等，防止藏品受到破壞。故此，在收納藏品時要十分謹慎，避免對藏品構成不可逆轉的傷害。我亦有機會親自收納粵劇海報進入倉庫，需要把無酸紙放在海報的正面及背面，最後放入膠套保護。可見博物館對藏品的保護非常重視，更令我了解到妥善保藏品的的方法。

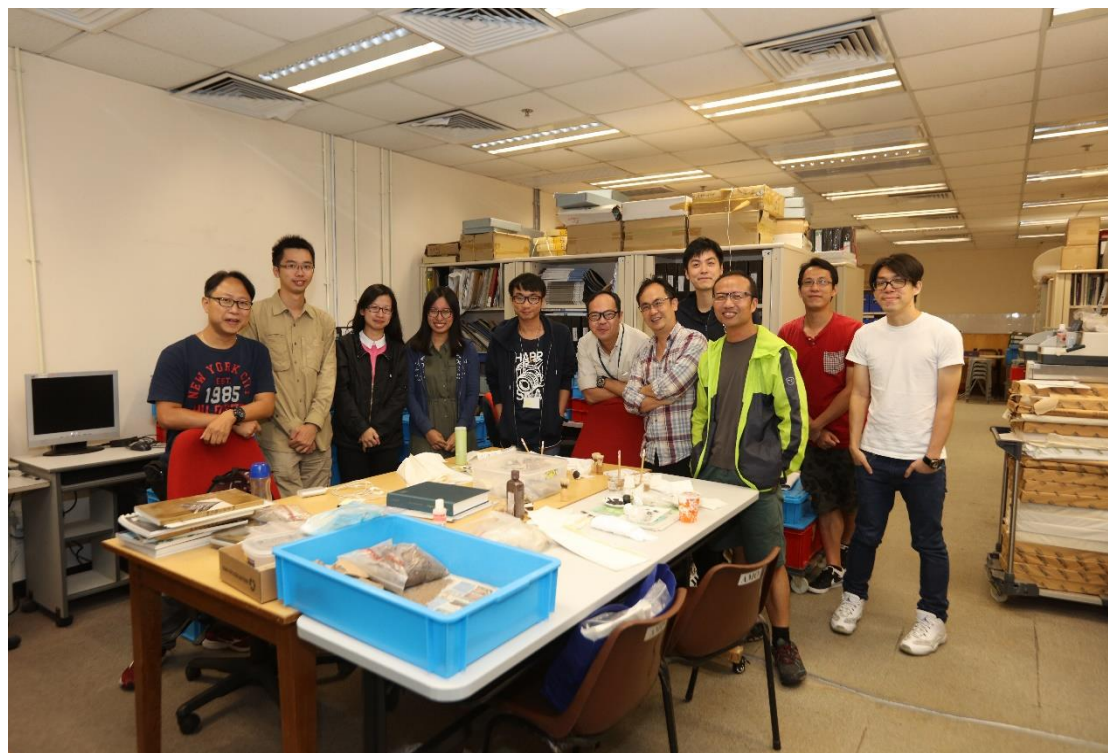
這次實習讓我加深對博物館日常運作的認識，而我對博物館的認識不再只局限於參觀展覽方面。在此感謝學系供寶貴機會，讓我得以在香港文化博物館實

習，同時亦感謝文化博物館的部門主管和其他職員，在實習期間對我的悉心指導，確使我獲益良多。

## 古物古蹟辦事處 Antiquities and Monuments Office 鍾卓斌 (歷史本科三年級) CHUNG Cheuk-pan (History 3)

我被分派到古物古蹟辦事處的考古組實習七個星期。古物古蹟辦事處的主要工作是調查、鑑定、記錄及保護各類歷史文物，亦舉辦不同類型的活動推廣文物保護的訊息。而我在實習期間大多數接觸的不是歷史建築，而是以古物為主，大多是錢幣和古代石器。

考古組的主要工作之一，是管理香港的考古資料系統。而1976年實施的《古物及古蹟條例》訂明，香港境內發現的古物，在發現時即屬香港政府擁。同時，規定考古學家必須領取牌照，才可進行考古發掘。出土文物經整理和研究後，亦須交回政府作永久保存。工作人員會小心清洗出土的陶片、石器等，並將可修復的器物還原，然後在器物上標示編號，並進行詳細的登錄工作。其他容易變質的器物如金屬、玻璃或紡織品，則會先移送相關實驗室作特別處理。



為了進行深入研究，工作人員會挑選一些具有代表性的器物，繪製實測圖和拍照。同時，他們亦會小心研究它的共存遺跡和器物，並與其他遺址的器物作比對。隨後，工作人員會將數量眾多文物的照片和資料，包括器物名稱、年代、出土遺址、物料等上載至這個考古資料系統上，供公眾查閱。而我的主要工作就是檢查這些文物的登記是否正確，並為它們拍照。完成上述的工作後，需要小心包裝及儲存器物。一些器物如金屬器、紡織品或彩繪器物，更會被儲存在一個有效控制光線和溫度與濕度的倉庫。另有部份重要的器物，已被安排在香港文物探知館和其他本地博物館內展示。

我的另一項工作，是把過往在長洲收集得來的文物進行分類，當中的文物主要是陶片，亦有一些石器。通過分類的過程，我學會了不同種類的文物，包括：泥質陶、夾砂陶、石英、浮水石等。而陶片也有不同紋飾，例如細繩紋、曲折紋等。這項工作豐富了我在考古學方面的相關知識，亦學會了一些基本的拓印技術，用以記錄出土文物表面紋飾，把古石刻或其他文物上的文字或圖案複印在較易保存和處理的紙張上。

這次實習，讓我有機會認識到另一位來自中大人類學系的實習生，擴闊了自己的社交圈子。當我們在工作上遇上困難的時候，會不斷想辦法解決事情，並交流大家的看法。同時，我也得到考古組同事們的耐心指導與提點，他們也十分樂意解答我們在工作上遇到的問題。十分感謝他們對我的協助，他們亦使我對古物古蹟辦事處的工作範疇有更深入的認識，並增加了我對文物古蹟保育和相關行業的興趣。

這次實習提高了我對古物保育及相關工作的興趣和待人處事技巧，也豐富了我的對使用不同電腦軟件的知識。在接下來的日子，我希望日後有機會在文物保護界工作及發展。古物古蹟辦事處的同事不只是為市民服務，或不僅是決定香港法定古蹟及評級香港歷史建築，更是為了保存香港的歷史和文化。他們利用自己的知識和經驗，共同協力保育香港的歷史文物古蹟，推動本地歷史文物建築保育工作的發展。故此，我也十分希望社會大眾應該更加關注有關保育古物古蹟的相關資訊。最後，再次感謝古物古蹟辦事處，以及歷史系給予我這次實習機會。

**中文大學出版社**  
**The Chinese University Press**  
**安劭凡（文學碩士一年級）**  
**AN Shaofan (MACPH 1)**

來港讀書的短短一年，我希望盡可能多地去接觸和感受中大校園的學習生活，認識香港文化和社會。這次實習，讓我有機會去體驗香港出版行業的情況。

記得剛報到的時候，編輯耐心地帶我認識各部門的同事，並給我介紹出版社和編輯部的基本情況和注意事項。由於剛來的兩週只有我一名實習生，所以針對實習生的培訓和介紹尚未開始，我只能單獨接觸到幾位編輯和他們分配給我的工作任務。我從校對電子版的書稿開始，慢慢摸索一些電子檔中常見的錯誤，比如的、地、得的混用，以及他、它的指代混用，也包括一些繁體、異體字的統一。另外，我能學到的重要一點，是編輯的修改要以最大程度忠實於作者的語言風格為原則，一些可改可不改，較少用到的字或詞彙，一般以作者使用的為準，而不要擅作主張，自行調整。



隨後，出版社迎來了幾名實習生，與他們見面時氣氛相當輕鬆，是大家相互認識的好時機。另外，編輯也介紹了我們的工作「認領」方式：即每名編輯說明他們各自手頭上的任務清單，由實習生自由選擇各自感興趣的去完成。當然一些較為緊急的，或臨時性質的任務，還是會由編輯作統一分配的。有鑑於此，我毫不猶豫地向主要負責近現代史的編輯請纓，讓我就戴晴《在如來佛掌中：張東蓀與他的時代》一書進行重新修訂的工作。這是我兩個月實習中最費心力的一項任務，當然收穫自然也是最大的。校對的難點在於，作者的修改分別散見於其第一



版的書，以及與第二版書的重合部分。由於作者對自己書稿的每一個細節都很重視，因此一些如「的」和「了」用字等細微之處，都不放過力求完美的機會，由是總體的改動仍是相當可觀的。

短短兩個月的實習，給我留下最深刻印象的有兩點：一是香港嚴謹的工作文化，二是編輯部門同事的活躍與多元。編輯部的同事既有本地的，也有很多是來自內地的，大家交流時，時用廣東話和普通話，或有穿插的英語「無縫切換」，尤使我印象深刻。文化多元是社會前進的動力，也是和諧相處、求同存異的基石。我願用最大的善意去期盼和相信，中文大學出版社的成長，香港出版行業的獨秀，乃至內地與香港的共榮發展，最終都會實現的。

**中文大學出版社**  
**The Chinese University Press**  
**陝妍如（文學碩士一年級）**  
**SHAN Yanru (MACPH 1)**



在香港中文大學出版社的工作，包括整理《中華人民共和國國史》的部分章節，整理劉曉原教授的《邊疆中國》講座，為《文革前的鄧小平》的書摘撰寫引言，撰寫《中國文化傳統的六個面向》一書的摘錄，並且為將出版的圖書進行校對工作。這些工作需要細心的工作態度，讓我認識到作為一名編輯亦需要堅實文字和寫作根基的重要性。因此，我會多讀書，勤練習，努力提高自己的寫作技巧。我希望在以後的工作中，在中大出版社實習經驗能讓我明白到如何做個有文化底蘊的編輯人。

**中文大學出版社**  
**The Chinese University Press**  
**王星鷺 (文學碩士一年級)**  
**WANG Xinglu (MACPH 1)**

我在中大出版社編輯部的一個月實習中，涉獵到出版流程中的多個環節，包括稿件收集和整理、樣書製作的質量檢查，以及圖書發行的宣傳推廣等工作。同事們為我們介紹和講解出版流程，使我們獲益良多，加深我們對出版工作的了解。隨後，我完成了《中華人民共和國史》第三卷的電子檔案整理工作、整理《邊疆中國》講座的錄音工作，以及撰寫微信和微博平台的工作等。

在一個月的實習工作中，我學會許多關於出版業的知識。儘管我的本科專業即是編輯出版學，在此之前也曾到其他出版社的實習工作，但這次在中大出版社接觸到的，是一個不同於大陸出版界的新領域。其次，在實習工作中，我學懂了許多有助於提高工作效率和質量的工作技巧。例如在講座錄音整理過程中，可以利用一些加快讀寫速度的工具，並在做錄音紀錄的同時做妥標示，以便查核。另外，在微信內容編輯的過程中，利用一些實用的網絡微信排版軟件，增加微信內容的可讀性。

出版社同事在工作中的認真和專業，也給我留下深刻印象。他們對於書籍的專注和熱愛，都是我們學習的榜樣。在這一個月的工作中，許多工作都是在大家的相互配合下完成的，通過這樣的團隊合作，不僅提高了工作效率，也增進了同事間的感情，建立了團隊合作精神。

**中文大學出版社**  
**The Chinese University Press**  
**鄒舒惠 (文學碩士一年級)**  
**ZOU Shuhui (MACPH 1)**

在中大出版社實習的一個月期間，除了學會了很多有用的知識和技能，也認識了一群非常優秀和耐心指導我們的編輯老師，以及友好而努力的實習生同學。第一天到出版社實習，編輯部給我們安排了歡迎會，讓大家互相認識。我體會到在工作的過程當中，可能會被安排一些緊急任務，如一本即將要交付的書籍突然發現可能有錯誤的文字和格式，或基本常識性的內容也與事實不符合，編輯便把校對工作分配到每名實習生手中，在指定時間內完成。幫編輯部的老師化解了一個小小難題，也是一件很值得開心的事情。除了做編輯校對方面的工作以外，出版社還在同步進行各種社交媒體的運營和推廣，有的是書摘內容推薦，有的是新書和講座的宣傳與推廣。

我想這次實習的目的，是為了獲取知識和工作技能。通過實習工作，了解工作的實際需要，使學習目標更為明確，得到的效果也相對更好。我在實習期間的體，其一是自主學習，學習的機會還是很多的，編輯老師們從不吝惜自己的經驗指導，讓你少走彎路。其二是積極進取的工作態度，不只為工作單位創造價值，也為自己積累經驗。其三是基本禮儀，尤其是待人接物方面，應該合乎禮儀，讓工作正常進行。其四是為人處事，工作上要面對更為錯綜複雜的人際關係，不論是與上司或同事共事，都要多溝通，設身處地從對方的角度換位思考，而不能只是從自己的角度出發。

透這次實習，讓我認清了自己的不足和缺點。因為自己缺乏工作經驗，很多問題不能分清主次，而工作態度仍嫌不夠積極。最後，工作需要追求完美，尤其是編輯工作，這是一份很需要細心和耐心的工作，不允許絲毫的馬虎，嚴謹認真是時刻要最為基本的要求。

**香港教育圖書公司**  
**Hong Kong Educational Publishing Company**  
**歐靄明（歷史本科二年級）**  
**AU Oi-ming (History 2)**

我在香港教育圖書公司的編輯出版部進行為期四星期的實習訓練。整個實習期間，我的主要工作是校對稿件、製作教材，以及認識出版流程。由於我過去沒有任何的校對經驗，直屬上司細心教導校對的要點和原則。教科書較一般書刊要求更高的準繩度，故校對時需要加倍注意，如檢查文字和標點符號的錯漏、排版格式和插圖資料，以及目錄及頁碼與文章是否一致等。經過這次實習的校對工作過程之後，我認識到必須要確保校對過程更具系統，提升校對效率，並節省校對時間，使出版物更臻完善。

我亦被安排製作新高中通識的教材，而我負責的主題是「個人成長與人際關係」和「現代中國」。過程當中，上司便會檢閱我的工作，並且會指出需要改善之處。我認為如果能夠在製作題目時，嘗試從教師的角度出發，便可以製作出一個更適合老師使用的教學材料。此外，我認為通過廣泛閱讀，吸收更多不同範疇的知識，有助思度考核相關議題的出題方式，達至深化題目的效果。

隨後，我被安排製作一份新高中世界歷史科的模擬試卷。如同製作新高中通識教材一樣，上司都會給予建議。我認為平日閱讀更多不同類型的史料，思考歷屆考卷的出題模式，有助製作一份合適的新高中世史試卷。總的來說，這次實習培訓，讓我更深入了解出版行業的工作流程，再加上上司的悉心教導，使我確實獲益良多。

香港教育圖書公司  
**Hong Kong Educational Publishing Company**  
何俊謙 (歷史本科三年級)  
**HO Chun-him (History 3)**

我在香港教育圖書公司的編輯實習，讓我更深入了解出版社的日常運作和工作情況。而這次實習，亦使我了解到，要成為一位編輯，單靠學科知識並不足夠，必須對其他本科以外的知識都有基本的掌握。從課程設計、聯絡作者、內容把關、教材製作、校對、排版等各環節，編輯部人員均有參與其中。我主要是協助製作高中通識課的教材，包括課本的電子簡報、課本以外的工作紙教材，以及供初中通識使用的測驗及考試卷。



工作紙教材的製作，是要搜尋不同資料，引導學生回答問題。編輯部的同事特別提到，切勿直接從網上抄錄，而是必須運用歸納和整合等技巧，製作資料。除此之外，同事還要求我們必須回答該工作紙的問題，以確保資料是能夠支持作答。而初中的測驗及考試卷，較高中的多元化，有更多的題型，變化可以很大。在有製作高中通識工作紙教材的經驗下，製作初中的測驗及考試卷時更顯得心應手。要完成這項工作，必須要代入初中生的程度，設身處地擬題。這種設身處地的思考方式，在日常生活上十分重要。透過此工作，使我能更設身處地地代入其他人的角度思考，有助提升社交技巧及改善人際關係。

在工作過程中，我亦有機會到不同部門參觀，如製作部、市場部、資訊科技部等。透過此等參觀使我明白到，出版是集體勞動的成果。同時，教科書出版行業有別於一般書刊，因出版教科書需要準備配套教材。透過完善的分工系統，經

過各部門的協力，教科書才能出版。這次實習，一方面，讓我可以實踐在大學本科所學的知識與技能；另一方面，我亦從中學習新的技能和思維方式，對於日後工作和生活有莫大幫助。最後，非常感謝編輯部的同事對我的肯定和信任，讓我有機會嘗試各種不同的工作。同事們亦非常友善，除了在工作上給予悉心指導外，亦有分享很多工作趣事，讓我對教科書出版行業有更深入的認識。

**香港教育圖書公司**  
**Hong Kong Educational Publishing Company**  
**林宇亨（歷史本科三年級）**  
**LAM Yu-hang (History 3)**

教科書的出版，由訂定課本主題、邀稿、文字校對、到開始設計課本、排版及繪圖，最後經過屢次修訂及再次校正到付印出版的過程似乎有一個恆久不變的週期。在現今科技發達的時代，人們與網際網絡的接觸更為方便。隨著電子教學的普及，出版商也要應時而變，推出電子課本教材以應付教學電子化的趨勢。在實習期間，除了有機會接觸到文字編輯工作外，更有機會涉及電子教材的製作。



我的主要是參與通識科的編輯工作。這次實習經驗，讓我明白到，一方面既要按照教育局的要求製作課本，另一方面又要時刻留意市場變化，注意哪些題材及內容更能迎合學生的學習需要。由於我的實習期適逢編輯部門製作電子教材，我便有機會運用電腦科技技術，迎合現今教學電子化的趨勢，也使我學會不少有關出版的專業知識。

通識科與其他科目不同之處，在於其教材內容需要定時更新，並能跟上時事

的變化。儘管當課本推出的時候，一款以擴增實境為題材的手機遊戲 Pokemon Go 尚未在香港掀起風潮，但是當人們熱烈討論這種遊戲所反映的一些社會現象時，它便成為了一項教學的絕佳議題。因此，我需要留意時事新聞，從而選取可以配合課本教學內容新聞，作為擬題之用。

這次實習使我對編輯的工作有更全面的了解，並讓我明白到要成為編輯並非易事。但是，在知識傳承的使命下，編輯的工作則顯得意義非凡。感謝學系及香港教育圖書公司給予寶貴的實習機會，讓我一嘗擔任編輯的滋味，盼日後能夠投身教科書出版行業，為教學作出貢獻。

## 香港教育圖書公司

### Hong Kong Educational Publishing Company

梁思穎（歷史本科二年級）

LEUNG Sze-wing (History 2)

選擇出版社實習，是出於對出版工作的好奇，以及中學時「畢業後要成為編輯」的一句話。那句話並不是一個立志，而是當別人硬要我回答「畢業後想幹甚麼？」的問題時，一個衝口而出的答案。我一直很好奇為甚麼對編輯工作毫不熟悉的我會這樣回答，所以更好奇我想像中跟現實的編輯工作有沒有分別。所以，我決定要把握這次機會參加實習計劃，了解出版社的運作和編輯工作。

實習期間，我接觸了關於製作教材、出通識題目、校對的工作，體驗到作為編輯，要「心靜、細心、眼銳」。最初，我的主要工作是把教師用書的紅字複製，製作成文件。這工作需要極度集中，而且要專心和細心，否則便會容易出錯。為了減少錯誤，我需要耐心地把文件反覆核對。另外，我還要製作教學進度表，這讓我了解到，編輯需要對課程以及教科書內容非常熟悉，從而製訂合適教師教學的進度表。

隨後，我被安排協助擬定通識題目。這項工作最困難的地方，是要參考文憑試通識科考卷的題型，構思題目，並需作答。經過上司的指導，我先從資料蒐集如手，先對不熟悉的課題有更深入了解，然後篩選和整合資料，再構思和擬定題目。

同時，我還接觸了編輯「三排三校」中「初校」工作。「三排三校」，即是三次排版，三次校對。我以為自己很耐心地重複校對，不會出錯。可是，或許是我還不夠仔細，又對這類工作不熟悉，後來發現還有很多錯漏，未有發現一些錯字和排版錯誤的地方。如果將來再次接觸這類工作，我一定會更細心。

後來，我被安排製作「持份者工作紙」，需要搜集、篩選和整合資料。搜集不同人的意見時，我對每一件時事的理解也更廣闊，例如是機場第三條跑道、廚餘問題等時事議題。所以，編輯除了要讓學生有效地學習之外，也要讓自己更加注意平常被忽略的事件和聲音。



在實習過程當中，我學會了很多有關教科書出版的知識，並能感受到成功出題的快樂和成功感。感謝香港教育圖書公司的上司和同事的悉心照顧和體諒，讓我能接觸不同類型的編輯工作，為不知道「畢業後想幹甚麼」的我，給予指引。

### 香港教育圖書公司 Hong Kong Educational Publishing Company 葉中升（歷史本科三年級） YIP Chung-sing (History 3)

我很高興能夠在香港教育圖書公司實習，讓我加深了解出版社的運作，以及教科書出版的流程。我被分派到編輯出版部工作，主要負責撰寫與校對通識及世界歷史的教材。首先是協助校對高中通識科教科書，查看是否有錯別字與排版錯誤等問題。原來，進行校對是講求技巧的，因為需要看懂用以校對的符號。例如「改錯」、「增補」、「復原」、「對調」等，都有專屬的符號，而這些符號能讓編輯和校對人員更便捷地溝通，提高校對的效率。

除了校對工作之外，我還協助擬定通識科工作紙題目和題解指引。通識教材因為需要緊貼時事，讓學生能夠接收最新的資訊，因此必須定期更新題目。另外，我亦協助製作高中世界歷史科的模擬試卷題目和答案。這項工作讓我明白到，製作一份模擬試卷是需要大量原始資料的。世史的題目亦偶爾使用漫畫和海報作為題目的資料，所以編輯必須了解漫畫和海報的背景及其背後意思，正確引導學生作答。在香港教育圖書公司實習的期間，使我明白到編輯的工作是十分有趣的，而且責任重大。



## DBC 數碼電台

### Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited

黃雪凡 (文學碩士一年級)

HUANG Xuefan (MACPH 1)

參加實習計劃的初衷，不僅希望能在實踐中理解歷史，更希望能夠把本科所學的傳媒專業理論與碩士班所學的歷史知識結合起來。透過這次實習，我能夠更清楚了解和掌握香港傳媒機構的日常運作情況，並嘗試把我在學院所學的知識，與日常工作互相結合，真正達到學以致用的目的。與此同時，我從這次實習體驗，更能明白內地和香港傳媒行業之間的分別。我也得以明白日後若要從事傳媒行業工作，我應該如何進一步發展自己的優勢，並改善不足之處。



我衷心感謝上司對我的肯定和信任，讓我有機會在 DBC 數碼電台中嘗試各種不同類型的工作，讓我有機會撰寫新聞報導，並刊登在電台的網站上。也非常感謝我的同事和一起工作的實習生們給我的協助，給予我在香港一段特別的回憶，我是會珍惜的。

## **DBC 數碼電台**

### **Digital Broadcasting Corporation Hong Kong Limited**

**袁鈺婷 (歷史本科三年級)**

**YUEN Yuk-ting (History 3)**

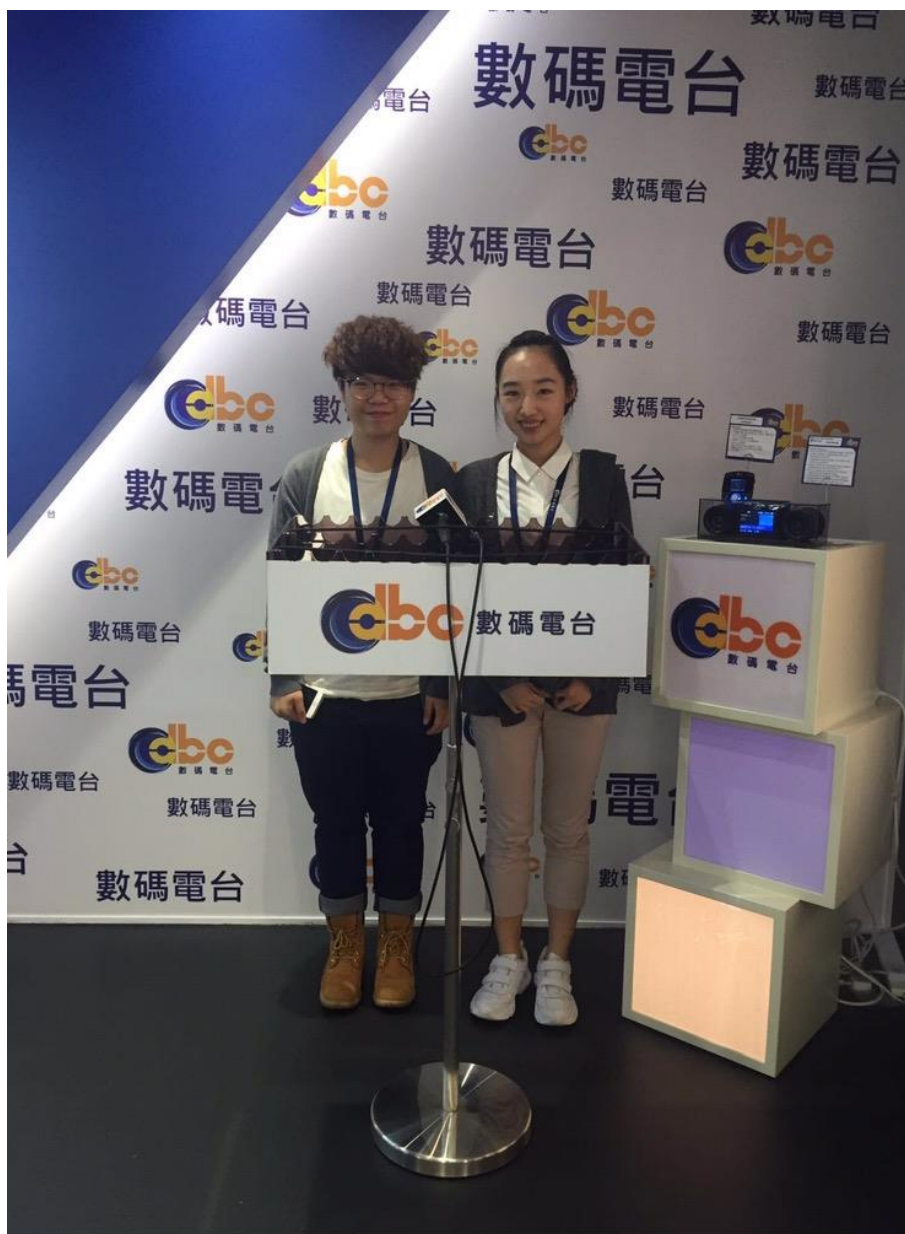
在 DBC 數碼電台實習，是「一次可一不可再」的寶貴經歷。我工作的部門，是數碼媒體發展部，負責管理數碼資料庫和網上媒體平台，需要把數碼資料庫中的圖像、音訊、影片等資源更新、分類及標籤，以方便使用。網上媒體平台，包括網站及社交媒體，用以發布新聞，而新聞所需圖片便是從數碼資料庫中尋找。因此，這兩個部份工作是息息相關的，缺一不可。

因為電台節目播出時，需要多樣化的音樂作為背景襯托，對音訊的需求也頗大，故我需要將不同音訊的類型、氣氛、演奏樂器等資料輸入資料庫，分門別類，讓同事能夠容易找出所需使用的音樂。圖像的處理方面，則更要謹慎及細心。因為我需要掌握照片的細節，認出當中的人物及其身份，並找出照片所顯示的地點等資料，用以分析當時的情景，為照片加上合適的關鍵字及標籤。如是者，我需要做到「大膽假設，小心求證」，如對史料的研究一樣，憑著對資料的認識，抓緊史料細節，作出想像和假設，繼而小心謹慎求證，證實自己對該史料的理解和推論是否正確。

隨後，上司讓我接觸一些與傳媒行業相關的工作，包括在網絡媒體報道新聞。我的部門每天早上舉行例會，讓每位同事分享各自覺得值得報道的新聞，互相啟發，從而決定下午需要報道的新聞內容。因為我同時負責微博的管理工作，所以我比較留意內地新聞，在例會上匯報，在搜集相關資料後，撰寫新聞報道，再經過編輯核對後，便會在電台的網頁刊登。由於我從沒有接觸新聞寫作，最處需要花較長時間撰寫一篇報道，更不知應該從何入手。經過上司的耐心指導，以及多番嘗試後，我學會了新聞寫作模式和新聞用語。我便逐漸學會如何更有效率地撰寫新聞報道。

在實習期間，我亦曾遇上一些外出採訪的機會，我曾經到書展、動漫展和美食展等活動進行採訪。每次採訪的時候，上司都給予我很大的自由度，沒有規限我要採訪的題目，讓我自己決定採訪的對象、內容及角度。最初在書展採訪，我

其實慌張得很，毫無頭緒及經驗，只知道跟隨其他的記者採訪。後來，當累積一定經驗之後，我才懂得如何尋找合適的採訪對象，並獲得有用的採訪內容。



在 DBC 數碼電台實習的兩個月中，很感謝上司經常給予嘗試不同種類工作的機會，讓我能夠學習到本科以外的知識，獲得如此寶貴的工作經驗。其實每天撰寫和報道新聞，有如編寫每天的歷史。你今天怎樣撰寫一段新聞，以後的人回看這段新聞時，也會以同樣的角度來看待這事件。作為一名實習記者，我很幸運的在這段時間恰巧遇上奧運、立法會選舉等四年一度的大事，並能夠參與其中，作出相關的新聞報道。我很慶幸自己曾經成為電台的一份子，也很感謝上司和同事們的悉心照顧，讓我渡過了一個如此充實的暑假。

## 廣州實習體驗 Internship Experience in Guangzhou

### 廣東民間工藝博物館

### Guangdong Folk Arts Museum

凌展鵬 (歷史本科二年級)

LING Chin Pang (History 2)

### 2016 最佳實習報告

### 2016 Best Internship Report Award

#### 前言

選擇到廣州實習的最主要原因是「尋根」，趁這機會重回久別多年的「老家」廣州。若說尋根是最大目的，而實習只是途徑，那麼從實習所得的經驗，便是一切計劃以外的意外收獲，也是這趟旅程最美麗的風景。

在廣東民間工藝博物館（陳家祠）實習，是我在工作、學習和生活等方面的重要體驗。陳家祠是一座建於晚清的合族祠，其建築工藝被稱為嶺南地區的典型代表，結合多種展出的民間工藝品，這是認識文化遺產的絕佳場所。透過當地政府的保護和活化，它成了一座「活的建築」，使我對文物保護、博物館與公眾參與等概念有了更深入的理解。在廣州的生活，有助我認識這座城市的歷史和文化，加上過程中遇見的人和事，可讓我走出書本，親身接觸國內的社會面貌。而最重要的體驗，莫過於當獨自一人在外地生活時，我可以好好思考自己的人生。



## 在陳家祠工作的日子

在陳家祠實習期間，我被分派至「文物保護中心」工作。這個部門是陳家祠原有的「保管部」分拆出來的，負責館內的文物保護工作。我的直屬上司是石浩斌主任，他與香港也很有緣份，曾參與廈村鄧氏宗祠和景賢里的復修工作項目，為香港的文物保護作出不少貢獻。

實習首天，剛巧碰上「祖國頌歌：館藏工藝品中的時代主旋律」展覽開幕，展出多種以新中國為創作背景的民間工藝品，有幸見證新展覽的開幕。雖然說陳家祠在廣州是非常著名的景點，但對我而言卻是個陌生的地方，而被分派至文物保護中心工作，卻有需要對館內的每個角落有所認識。文物保護中心就好像陳家祠的「醫生」一樣，必須無時無刻地關注病人的身體狀況，但若醫生不認識人體的基本情況，卻根本不可能懂得醫治病人。所以在實習初期，我花了一些時間來熟悉陳家祠的歷史、建築特色、地理環境和展覽品等基本資訊，這對我日後的工作建立重要基礎。適逢實習期間陳家祠正舉辦 2016 年度講解員的培訓課程，我有機會和其他學員一起上課，當中的「文物保護與博物館學概要」、「陳氏書院的建立及其演變」、「陳氏書院建築及相關知識」及「陳氏書院的保護與利用」等課程，除了豐富了我對陳家祠的認識之外，還能了解多宗廣州文物保護個案，可算是意料之外的收獲。



除了一些特別項目外，我日常負責的工作便是找尋問題和解決問題。舉例說，陳家祠是一座中式古建築，以梁柱和木構件支撐起整個主體建築，因此需要防止

白蟻蛀蝕的問題出現。第一天工作的時候，剛巧有一位廣州的「蟻王」到館跟進發現的蟻巢，並再作巡視。又舉一例，陳家祠屋頂容易出現雜草，這些雜草實際上多為細葉榕、布渣樹等廣州常見樹木，一旦成長起來，其根部可深入建築內部，對屋頂架構造成威脅。因此我們需要保持巡視屋頂的情況，當發現雜草時，便需要進行除草工作。像滅蟻、除草等工作，就是文物保護中心的基本職責，也就是說負責對陳家祠這座古蹟的保護和修復工作。

除此之外，我在實習期間，亦被委派一份重要工作，就是為館內的灰塑進行「古今對照」。灰塑是嶺南傳統建築的裝飾工藝，以石灰塑出特別形狀的裝飾，例如動物、山水、書法等。而我的工作就是把二十世紀初、1997年和2016年三個時期的灰塑照片進行比較，分辨形態和顏色上的不同之處，務求找出灰塑的歷史原貌。要熟悉這項工作，必須對館內的灰塑分布、位置和主題具深入的認識。黃海妍館長告訴我這個工作的重要性，她強調必須遵從文物保護原則，即「不改變文物原狀」。

在陳家祠工作，還有一個項目讓我獲益良多，那就是陳家祠、廣州大學和香港古物古蹟辦事處的合作交流項目。這個項目由石主任負責，他邀請我出席交流當日的活動，好讓我學習當中的知識。這個項目以陳家祠為實驗基地，交流青磚牆、灰塑等古蹟復修技術。例如，文物保護中心辦公室外面的青磚牆，就是利用傳統的「五順一丁」規格所新建的仿古青磚牆。

## 在廣州生活的日子

除了在陳家祠工作的經驗以外，在廣州生活的經驗也十分值得分享。我選擇在一家青年旅舍居住，希望能認識來自中國不同地方的人。廣州離香港很近，文化也相當接近，大部份人以粵語為母語，即使在陳家祠，粵語也是主要的日常語言。假日的時候，我會和朋友去飲茶、吃雲吞麵和布拉腸，並參觀了當地著名的博物館，如廣州博物館（五層樓）、南越王宮博物館，以及廣東省博物館等。不少內地朋友向我分享，廣州蘊含一種與北京、上海、深圳等一線城市不一樣的都市魅力，其社會包容力是整座城市價值最高的財富。因此，我很愛廣州這座城市。

在廣州生活裡遇見的人和事，讓我可以走出書本，親身接觸國內社會。當地的生活和工作節奏和香港的很不一樣，最初我不太適應「午睡」的習慣，隨著我融入當地的生活後，卻逐漸愛上這習慣。旅途上遇見很多來廣州找工作的年青人，也許因為我們大多數留在香港找工作，缺少這種離鄉背井的經歷，所以每一次聆聽他們追夢的故事，我都能感受到生命的力量，驅使我向他們學習，積極面對未來。

## 台北實習體驗 Internship Experience in Taipei

中央研究院歷史語言研究所文物陳列館  
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica  
張嘉樂 (歷史本科二年級)  
CHEUNG Ka-lok (History 2)

### 重探博物館

你對博物館的印象是怎樣？從小學、中學到大學，參觀博物館都讓我吸收到一些新知識，但我總覺得博物館只是一個展覽文物，透過說明文字及導覽介紹相關歷史的場所。博物館真的只是如此嗎？在中央研究院歷史語言研究所實習的體驗，使我對博物館大開眼界，同時也是我對博物館重新探索和認識。

### 博物館與導賞員的角色

實習開始時，館員為我們介紹史語所歷史及博物館理論，而我亦有機會在展場中參觀更換展覽、導賞、控制溫濕度及燈光、預防蟲害等工作。其中使我印象最深刻的是，館員提到博物館的歷史、角色和意義。自文藝復興時期，博物館只為展示珍稀物品而設（當時稱為珍奇室：Cabinet of Curiosity）。19世紀末至20世紀初的第一次博物館革命，以及1970年代的第二次博物館革命，分別強調策展人的權威與博物館的教育意義。這種由博物館及策展人單向地向參觀者灌輸資訊的模式，至1990年代的第三次革命有所改變。公眾參與成為博物館的重要元素，參觀者遊覽博物館的模式從被動接受教育演變成主動學習，而先進的科技更被應用於參觀者與博物館進行互動方面。同時，導賞員的角色亦有所改變。他們不是要單向地向參觀者傳授知識，而是引導參觀者如何使用、理解博物館展覽的內容。我在跟隨導賞團參觀的過程中，亦發現館員沒有像百科全書一樣直接把所有歷史知識告訴參觀者，而是提問思考問題，從而引領參觀者細心觀察文物。因此，參觀者不只是被動地接收資訊，卻更能思考文物背後的歷史及其意義。

參觀博物館的過程，不只是在於觀賞展品和接收到知識。正如在陳列館舉辦「寫字不簡單」的活動，讓參觀者親身嘗試木簡的書寫，體驗漢代人的生活方式，館員亦強調「歷史是變動的」的概念。博物館對歷史的詮釋，是否永遠準確無誤、不帶偏見？正如台北市內的兩所二二八紀念館，各代表了不同立場，以不同側重點各自敘述「二二八事件」。參觀者主動學習和理解的過程，尤其顯得重要。因此，博物館的角色，不單是展覽廳而已，還是一個具教育意義的場所。

## 展覽說明文字的藝術

文案也是展覽中相當重要的元素，用以引導參觀者理解展品和整個展覽。實習期間，我們有機會學習撰寫展覽文案。展品說明文字的內容，在各種情景中都因其各自的需要而有所不同。例如考古報告的文字記錄，必須鉅細無遺地記錄文物的形態和細節，以便研究。圖錄、展館說明牌，則擇其扼要，幫助參觀者理解展品。網頁文字可生動活潑，以較輕鬆的方式引介展品。文案的作用為介紹文物、幫助參觀者理解文物，而介紹甚麼、如何介紹，則需考慮溝通對象的背景、興趣。

文案不限於說明文字，亦包括了展覽、文章的標題。標題一方面既要能吸引參觀者和讀者，力求精警、易記，同時亦要準確概括展覽主題內容，讓人對展覽內容有一定的概念。因此，要撰寫好的標題，必須修飾、雕琢用字，使文字更精煉，達到言簡意賅的效果。至於標題的風格，則應較為典雅抑或輕鬆，亦要考慮到展覽性質和對象。

在實習的成果分享會中，館員要求我把在台灣的生活製作成主題為「我的七月」的線上展覽，模擬策劃展覽的過程。除了選取生活照片作為展品外，我還認真設計了說明文字的內容，展品標題，甚至是字體、排版所營造的風格和氣氛。別人希望觀看甚麼？而我又希望讓人觀看甚麼？為甚麼？這是在溝通過程中，需要好好考量的。撰寫文案其實是一種與人溝通的藝術，沒有一種最好的表達方式，只有切合需要的表達方式。因應讀者和語境，調整表達的內容、方式，才可以達到最好的效果。

## 展場背後：作為研究及典藏機構的博物館

平常參觀所見的，是博物館展示文物的展場部份。單是展場，已大有學問：文物放置在甚麼位置？按照甚麼邏輯放置？如何控制燈光、溫濕度、蟲害等問題，保護展場中的文物？而整個博物館的運作更遠遠不只如此。在展場背後，文物又如何修復和儲存？我在實習期間還有機會踏入平常「看不見」的博物館，即博物館作為典藏、研究機構的部份。博物館收集文物後，還需要有系統地儲存、整理文物，亦要以各種技術修復文物，以便將來研究和展出之用。在收藏文物的庫房中，我便有機會接觸這些展場以外的工作，先從著錄和拍攝文物入手，然後再模擬裱褙明清檔案、修復陶瓷等工作，亦參觀了青銅器成份分析的技術。這是我首次親手接觸文物，運用各種技術，復原承載著歷史的文物。

## 結語

最後，在實習結束前，館員問我有沒有對博物館有新的看法。我想，實習的

經驗改變了以往我對博物館的印象。博物館不是一個純粹展出文物的空間，還是一個保存和研究歷史，並且與大眾互動分享的機構。博物館的工作其實是頗為多元化，從導賞、撰寫文案到修復、研究等，其工作性質都不盡相同，但這些環節都有一個重要的目的，即是與公眾分享歷史知識，甚有意義。這次實習，可謂讓我學會更好的欣賞博物館之美。



中央研究院歷史語言研究所文物陳列館  
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica  
黃倩彤 (歷史本科二年級)  
WONG Sin-tung (History 2)

### 看見台北，看見自己

我有幸到中研院史語所歷史文物陳列館實習，學會了有關博物館管理和社會價值的相關知識，更反思了修讀歷史的意義和對社會貢獻，重拾對歷史研究的初衷和辨別清楚未來的方向。歷史文物陳列館的成立不但展現文物保存和研究成果，更見證人類文明的進程和歷史在現代社會的脈絡。實習期間是以上課為主，而文物陳列館只在週三和週六對外開放，我們則在星期三當志工值勤工作。期間



我們能深入了解博物館管理的好機會，到實習完成後更有帶領導賞的機會，並設計一個線上展覽介紹自己在台灣這一個月。

課堂共分為四個主題，包括博物館概念和歷史考古的意義、文物典藏和數位典藏、展場營繕，以及教育推廣和展覽策劃。

### 博物館概念和歷史考古的意義

這部份讓我重新思考二十一世紀博物館的社會價值和歷史考古的意義。我認為一個地方遺忘歷史，就沒有靈魂和鑒古知今的對象。老師提出技術進步與研發、資源利用和文化傳承的觀點，從發掘文物了解過去的生活環境、氣候變化、文化承傳，為人類永續發展努力，這點非常深刻。考古意義是為後人發展的考慮，非只了解過去的生活面貌，搜集文物不是為了收藏，人類的進步和延續需要各方面的考量，提醒我修讀歷史的意義和初衷，體現史太公司馬遷「究天人之際，通古今之變，成一家之言」的珍言。

另外，老師問及二十一世紀博物館的意義和特色，而我們應如何就中國、香港和台灣的博物館，突出自身研究範疇的價值。二十一世紀博物館以人為本，與社會、科技融入，並以懷疑角度，歷史還是會改變的，我們應該接納這些改變，正如新舊融合，科技的融入一方面發揮保護文物的作用，同時引起公眾的自主學習。老師以 The Cleveland Museum of Art 作例子說明，觀眾可用平板電腦搜尋想要了解的展品，並科技化地規劃參觀路線，這部份讓我更有興趣了解台灣不同博物館的設計。因此，我在空餘時間到過不少博物館和展覽，考究各館採用不同展示方法的用意，希望往後能透過修讀博物館學課程，更進一步了解博物館管理的理論，並能夠反思香港發展博物館文化的進程。

### 文物典藏和數位典藏

實習期間，我們有機會嘗試文物典藏和數位典藏工作。文物典藏包括甲骨處理、裱褙、庫房保存、文物攝影。史語所擁有全球最多的甲骨文典藏，我們雖然只裁切甲骨攝影編碼，但老師提醒編碼攝影後就會一直留在國家檔案內，所以每張都要切割整齊。我們更嘗試燙甲骨拓片，需要注意無論溫度和力度，是一項很嚴謹的工作。

而明清檔案館的裱褙工作最令我印象深刻。從選擇紙質、重量、糊漿調較、掃子的物料，到整理的力度、濕度控制等，全都是學問。從沒想到修復紙張竟然是要把之噴濕，水的分量要控制得恰到好處，用馬毛掃子以柔力把文物和命紙弄平，不能有絲毫裂縫，後來再塗上薄薄一層的糊漿，之後再用重陰力固定文物和

命紙，裱在壁上紙亦要留意裂紋。過往我以為保留文物被發掘時的原貌，便是對文物最好的保護。老師當日手執道光年間的書卷，原來盡量保留文物的良好狀態，修補破壞部份，反而更有助考古研究和教育公眾，這樣的發掘才更具意義，亦是尊重文物的表現。

庫房保存和文物攝影涉及的不只是歷史、考古的知識，更要有化學、攝影的專業範疇，包括攝影燈光、位置的擺放和調整，以及紅外線測試文物物質材料。庫房的濕度、溫度、防震等方面都要加倍留意，當中更有分有機和無機的文物，如甲骨太乾會裂開、青銅卻不能太濕，每種物質都有其屬性，都要顧及。我們更有機會接觸青銅，觀察如青銅器上的獸面紋是殷商的圖案紋理，推斷物主的身分。我們更觀看了發掘墓穴文物時的情況，筆記紀錄的精細和嚴謹，更能體現考古精神。文物修復和保護的重點是盡量保留文物的良好狀態，我亦嘗試把一些碎片整合，但原來從未見過物件原貌，修復時倍感困難。

數位典藏工作，包括修復考古資料整理、遺物影像、色彩管理，以及數位典藏成果推廣。修復考古資料整理是讓我在實習時體會博斯年先生對歷史研究的寄望「上窮碧落下黃泉，動手動腳找東西」。我問老師是如果從發現遺物到發掘遺址和資料整理，斷定考古文化，原來物質會在戶外發現時因水分而變化，所以發掘盡量在一個月完成，但後期的資料整理工作就要六個月，過程中會用探測器測量遺址大小和物質。考古資料經過簡單的推斷，再要通過遺物影像和色彩管理，才能進入數位典藏成果推廣部份，繼而使用網上平台與公眾分享成果。我們更討論陳列館網頁推廣的優劣，並嘗試了解活動的意義，例如：棉花紡織，是讓公眾了解古人以前學會用棉做線，與現代生活亦非常密切，博物館的公眾教育推廣絕不簡單。

## 展場營繕

展場營繕是我參與實習中最期待的。因為博物館要保存珍貴文物，當中的保存工作必定很嚴密的。陳列館展場內溫、濕度控制十分嚴謹，對於石器、青銅、甲骨等，有機與無機物質處理不同，燈光管理和紀錄，特別是展櫃通風設計和展品設置方法都要考慮。昆蟲屋收集半年一次，可以作為收集員，有幸地在紀錄冊上寫有自己的名字，不要光看博物館很堂皇的一面，原來要嚴謹監察文物會否被昆蟲破壞。博物館研究工作固然重要，但展場營繕亦是密不可分的。

## 教育推廣和展覽策劃

教育推廣和展覽策劃，包括我們的展場值勤和導賞工作，更有文創產業體驗活動。場館策劃、展覽設計、文創紀念品設計及線上推廣等是教育推廣的技巧。

而對我印象最深刻的，是導覽部份。自己熱衷於文化導賞，亦曾帶領中大文化遊和社區文化體驗。陳列館實習的功課，需要參考館內老師和志工經驗，自己準備一次的館內導賞，要用普通話，對著一群學識淵博的觀眾，確是滿有壓力的。我選擇了清代科舉展區，嘗試找出額外史料，提出個人觀點，這部份是挑戰了自己，更是改善導賞技巧的好機會，努力改進自己。導覽是講者與觀眾互相學習的過程，想法交流更見重要。

## 實習感想

實習的目標一方面是讓我細味台灣，一個充滿文化和人情味的地方，留意當地人的日常生活，了解博物館運作，滿足自己對古蹟活化、博物館設立的社會價值的好奇，更要反思自己在大學的收獲和未來目標。實習結束前，館方安排「我的七月」特別展覽，而我把該展覽取名為「我的七月就是不一 Young：看見台北、看見自己」。當中「不一 Young」除了是「不一樣」的諧音，更代表我在台灣和中研院體驗青春與古舊融合的生活，副題為「看見台北、看見自己」，再次踏足台灣，想更融入當地生活，不再是旅客般把行程排得滿滿，更能認識自我。

第一次到訪中研院，發現迄立了朱銘創作的太極雕塑。這令我想起中文大學圖書館門前的仲門，也是出自台灣雕塑家朱銘，兩人在切磋太極，放在圖書館前代表大學是讓學生知識交流，切磋砥礪的地方。剛巧在中研院迄立了朱銘創作的太極雕塑，研究院是讓學者交流的地方，兩雕塑互相呼應，正好道出我作為中大人到中研院學習的故事。

這一個月讓我沉醉於文化體驗，台北有不少博物館，我曾到過國立故宮博物院、台北二二八紀念館、順益台灣原住民博物館等。在陳列館學會了欣賞文物和博物館的角度，相信對我將來到海外交流，走遍歐洲博物館的得著會更大。

最後，我要感謝台灣中央研究院歷史語言研究所歷史文物陳列館的每一位老師和志工，彼此之間建立了一份友誼。他們讓我想通了自己將來的歷史研究方向，如何在社會作出貢獻。同時，我更認識到台灣的另一面，真正的「看見台灣，看見自己」。

## 2016 年實習學員名單

實習機構	同學	年級
香港		
教育局課程發展處	何雅文	歷史本科二年級
	袁桂恩	歷史本科四年級
香港歷史博物館	鍾慧儀	歷史本科二年級
	劉俊玉	歷史本科二年級
	鄧思成	文學碩士一年級
	曾芷筠	歷史本科三年級
孫中山紀念館	顧文俊	歷史本科三年級
香港文化博物館	劉紀筠	歷史本科二年級
	劉子鈞	歷史本科三年級
	莫梓薇	文學碩士一年級
	黃凱玲	歷史本科二年級
古物古蹟辦事處	鍾卓斌	歷史本科三年級
中文大學出版社	安劭凡	文學碩士一年級
	陝妍如	文學碩士一年級
	王星鷺	文學碩士一年級
	鄒舒惠	文學碩士一年級
香港教育圖書公司	歐靄明	歷史本科二年級
	何俊謙	歷史本科三年級
	林宇亨	歷史本科三年級
	劉正彥	歷史本科二年級
	梁思穎	歷史本科二年級
	葉中升	歷史本科三年級
DBC 廣播電台	黃雪凡	文學碩士一年級
	袁鈺婷	歷史本科三年級
廣州		
廣東民間工藝博物館	凌展鵬	歷史本科二年級
台北		
中央研究院歷史語言研究所文物陳列館	張嘉樂	歷史本科二年級
	黃倩彤	歷史本科二年級

## List of Participants in 2016

<b>Institutions</b>	<b>Students</b>	<b>Year</b>	
Hong Kong			
Curriculum Development Institute, Education Bureau	HO Nga-man	History 2	
	YUEN Kwai-yan	History 4	
Hong Kong Museum of History	CHUNG Wai-yee	History 2	
	LAU Chun-yuk	History 2	
	TANG Sze-shing	MACPH 1	
	TSANG Chi-kwan	History 3	
	Dr. Sun Yat-sen Museum	KOO Man-chun	History 3
	Hong Kong Heritage Museum	LAU Kei-kwan	History 2
LAU Tsz-kwan		History 3	
MO Ziwei		MACPH 1	
WONG Hoi-ling		History 3	
Antiquities and Monuments Office		CHUNG Cheuk-pan	History 3
The Chinese University Press	AN Shaofan	MACPH 1	
	SHAN Yanru	MACPH 1	
	WANG Xinglu	MACPH 1	
	ZOU Shuhui	MACPH 1	
	Hong Kong Educational Publishing Company	AU Oi-ming	History 2
HO Chun-him		History 3	
LAM Yu-hang		History 3	
LAO Ching-yin		History 2	
LEUNG Sze-wing		History 2	
YIP Chung-sing		History 3	
Digital Broadcasting Corporation		HUANG Xuefan	MACPH 1
	YUEN Yuk-ting	History 2	
Guangzhou			
Guangdong Folk Arts Museum	LING Chin-pang	History 2	
Taipei			
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica	CHEUNG Ka-lok	History 2	
	WONG Sin-tung	History 2	

## 自 2001 年實習機構一覽

### 教育界

教育局課程發展處  
將軍澳天主教鳴遠中學  
保良局莊啟程預科書院  
聖公會林護紀念中學  
聖士提反書院  
香港真光中學  
宣基中學  
張沛松紀念中學  
中文大學校友會陳震夏中學

### 出版及傳媒界

DBC 數碼電台  
安達旅運有限公司  
大公報  
大中華青年在線  
廿一世紀  
三聯書店（香港）有限公司  
時信出版（香港）有限公司  
同盟廣告  
香港教育圖書公司  
中文大學出版社

### 文物及文獻保護、推廣及整理界

孫中山紀念館  
香港歷史博物館  
香港歷史檔案館  
香港古物古蹟辦事處  
香港海防博物館  
香港文化博物館  
香港中文大學文物館  
香港中文大學大學圖書館  
中國國家博物館（北京）  
廣州博物館（廣州）  
廣州藝術博物院（廣州）  
廣東民間工藝博物館（廣州）  
西漢南越王博物館（廣州）  
孫中山大元帥府紀念館（廣州）  
上海市檔案館（上海）  
中央研究院歷史語言研究所文物館（台北）

### 公共行政界

基督教家庭服務中心—鯉魚門社區服務處  
立法會吳靄儀議員辦事處  
立法會余若薇議員辦事處  
民主黨  
香港教育專業人員協會  
香港警務處  
香港青年協會  
香港政策研究所  
香港中文大學學生事務處

## List of Internship Institutions since 2001

### Education

Curriculum Development Institute, Education Bureau, HKSAR Government  
Catholic Ming Yuen Secondary School  
Chang Pui Chung Memorial College  
Christian & Missionary Alliance Sun Kei Secondary School  
CUHK FAA Chan Chun Ha Secondary School  
Po Leung Kuk Vicwood K.T. Chong Sixth Form College  
St. Stephen's College  
SKH Lam Woo Memorial Secondary School  
The True Light Middle School of Hong Kong

### Conservation of Heritage and Exhibition of Historical Records

Antiquities and Monuments Office, HKSAR Government  
Art Museum, CUHK  
Dr. Sun Yat-sen Museum  
Hong Kong Heritage Museum  
Hong Kong Museum of History  
Hong Kong Museum of Coastal Defence  
Public Records Office, Government Records Service, HKSAR Government  
University Library System, CUHK  
The National Museum of China (Beijing)  
Guangdong Folk Arts Museum (Guangzhou)  
Guangzhou Museum (Guangzhou)  
Guangzhou Museum of Art (Guangzhou)  
Museum of the Mausoleum of the Nanyue King (Guangzhou)  
The Memorial Museum of Generalissimo Sun Yat-sen Mansion (Guangzhou)  
Shanghai Municipal Archives (Shanghai)  
Museum of the Institute of History and Philology, Academia Sinica (Taipei)

### Publication and Communication

Digital Broadcasting Corporation HK Limited  
Greater China Youth  
Hong Kong Educational Publishing Company  
Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited  
Lotus Tours Limited  
MK II Communications  
Ta Kung Pao  
The Chinese University Press  
Times (HK) Publishing Company Limited  
Twenty-First Century Bimonthly Editorial Office

### Public Administration

Christian Family Service Centre – Lei Yue Mun Office  
Hong Kong Federation of Youth Groups  
Hong Kong Police Force  
Hong Kong Policy Research Institute  
Hong Kong Professional Teachers' Union  
Legislative Council Member Hon. Eu Yuet Mee Office  
Legislative Council Member Hon. Margaret Ng Office  
Office of Student Affairs, CUHK  
The Democratic Party



香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong

# 歷史系

Department of History  
The Chinese University of Hong Kong  
Shatin, N.T., Hong Kong  
香港中文大學歷史系  
香港 新界 沙田

Tel 電話: (852) 3943 7117      Fax 傳真: (852) 2603 5685

Email 電郵: [history@cuhk.edu.hk](mailto:history@cuhk.edu.hk)

Website 網頁: [www.history.cuhk.edu.hk](http://www.history.cuhk.edu.hk)